

Руководство по эксплуатации

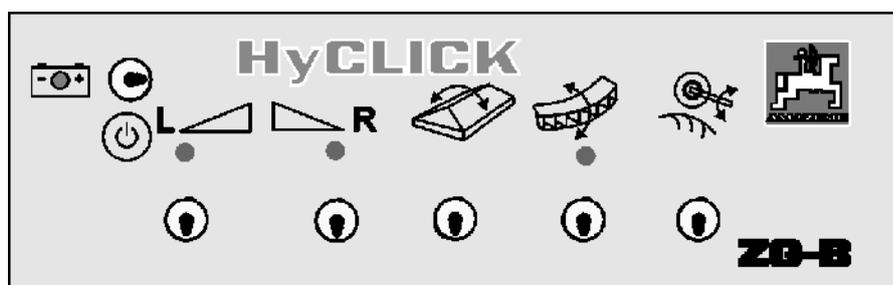
AMAZONE

HyCLICK

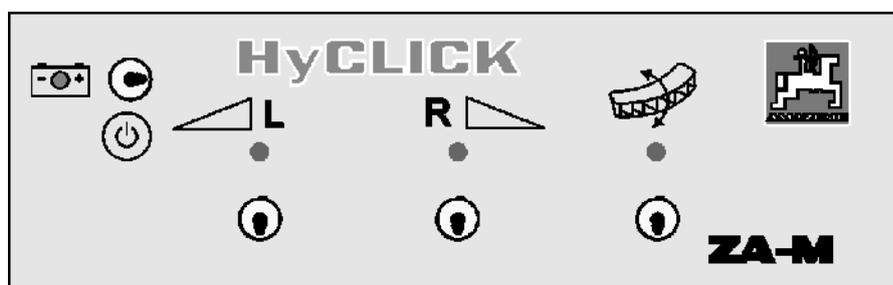
Преселектор функций для распределителя удобрений

ZA-M и ZG-B

ZG-B



ZA-M



MG3718
BAG0077.2 03.10
Printed in Germany



Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и в дальнейшем соблюдайте его указания! Сохраните его для дальнейшего использования!

ru



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: “Дальше все пойдет само собой”. Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Лейпциг – Плагвиц 1872.

Rud. Stark.

1	Указания для пользователя	4
1.1	Назначение документа	4
1.2	Указания направления в руководстве по эксплуатации	4
1.3	Используемые изображения	4
2	Общие правила техники безопасности	5
2.1	Предупреждающие символы	5
3	Описание продукции	6
3.1	Обзор	6
3.2	Использование по назначению	7
3.3	Соответствие	7
4	Устройство и функционирование	8
4.1	Функции HYCLICK для ZA-M	8
4.2	Функции HYCLICK для ZG-B	8
4.3	Предварительный выбор с помощью тумблеров	9
4.4	HYCLICK с AMATRON⁺ или AMADOS⁺	9
5	Ввод в эксплуатацию	10
6	Использование HYCLICK	11

1 Указания для пользователя

Глава «Указания для пользователя» содержит информацию о том, как работать с руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации

- содержит указания по управлению и техническому обслуживанию агрегата;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной работе с агрегатом;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- должно быть сохранено для дальнейшего использования.

1.2 Указания направления в руководстве по эксплуатации

Все указания направления, содержащиеся в настоящем руководстве, всегда рассматриваются по отношению к направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Действия и реакции

Действия, выполняемые обслуживающим персоналом, представлены в виде нумерованного списка. Соблюдайте последовательность шагов. Реакции агрегата на соответствующее действие отмечены стрелкой. Пример:

1. Действие, шаг 1
→ Реакция агрегата на действие 1
2. Действие, шаг 2

Перечисления

Перечисления действий без строгой последовательности представлены в виде нумерованного списка. Пример:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на номера позиций на рисунках. Первая цифра в скобках обозначает номер рисунка, вторая — позицию детали на рисунке.

Пример (рис. 3/6)

Рисунок 3

Позиция 6

2 Общие правила техники безопасности

2.1 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим знаком и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) описывают степень потенциальной опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная угроза с высокой степенью опасности, которая может стать причиной тяжелейших травм (утрата частей тела или долговременная потеря трудоспособности) и даже смерти в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может стать причиной тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможная угроза со средней степенью опасности, которая может стать причиной получения тяжелейших травм и даже смерти в случае, если она не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах стать причиной тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом.



ОСТОРОЖНО

Угроза с невысокой степенью опасности, которая может стать причиной получения травм лёгкой или средней степени тяжести или материального ущерба в случае, если она не будет устранена.



ВАЖНО

Требование бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом.

Несоблюдение этих указаний может стать причиной повреждения самого агрегата и смежного оборудования.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация.

Эти указания помогут вам оптимально использовать все функции агрегата.

3 Описание продукции

3.1 Обзор

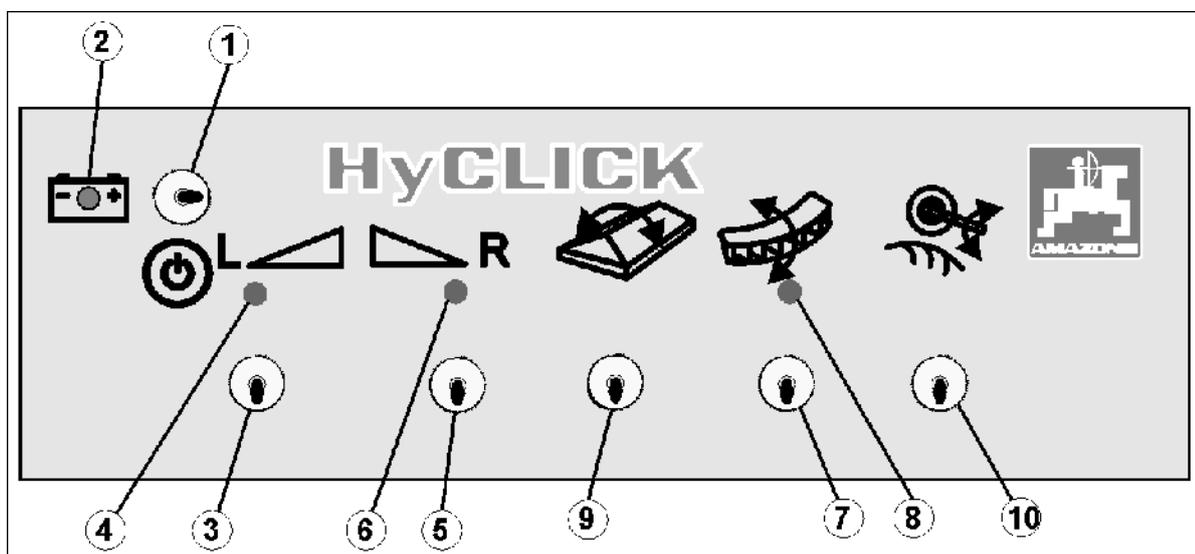


Рис. 1

- (1) Тумблер **HYCLICK** ВКЛ./ВЫКЛ.
- (2) Индикатор **HYCLICK** ВКЛ./ВЫКЛ.
- (3) Тумблер левой заслонки
- (4) Индикатор «Левая заслонка открыта»
- (5) Тумблер правой заслонки
- (6) Индикатор «Правая заслонка открыта»
- (7) Тумблер системы Limiter
- (8) Индикатор «Limiter в рабочем положении»
- (9) Тумблер тента (только ZG-B)
- (10) Тумблер привода измерительного колеса (только ZG-B)



В зависимости от комплектации агрегата не все функции предварительного выбора в **HYCLICK** могут быть активны.

3.2 Использование по назначению

Распределительная коробка **HYCLICK**

- используется в качестве панели управления и индикации для распределителей удобрений **AMAZONE** серий **ZA-M** и **ZG-B**.

Использование по назначению предполагает также:

- соблюдение всех указаний в настоящем руководстве;
- регулярную проверку и техническое обслуживание;
- использование только оригинальных запасных частей **AMAZONE**.

Любое другое использование, отличающееся от вышеописанного, запрещено и является использованием не по назначению.

За повреждения в результате использования не по назначению:

- отвечает исключительно эксплуатирующая сторона;
- компания AMAZONEN-WERKE ответственности не несёт.

3.3 Соответствие

	Названия директив/норм
Агрегат соответствует:	<ul style="list-style-type: none">• директиве по машиностроению 2006/42/EG;• директиве по электромагнитной совместимости 2004/108/EG

4 Устройство и функционирование

Система **HyCLICK** предназначена для предварительного выбора гидравлических функций, реализуемых через блок управления трактора.

- Предварительный выбор функций осуществляется путем нажатия соответствующего тумблера.
- Одновременно можно выбрать одну или несколько функций.
- Предварительно выбранная функция реализуется с помощью гидравлики через блок управления трактора.
- Процесс реализации предварительно выбранной функции подтверждается включением соответствующего светового индикатора (при наличии).
- После использования распределителя удобрений обязательно выключите систему **HyCLICK**.

4.1 Функции **HyCLICK** для **ZA-M**

- Предварительный выбор левой заслонки L
- Предварительный выбор правой заслонки R
- Предварительный выбор Limiter

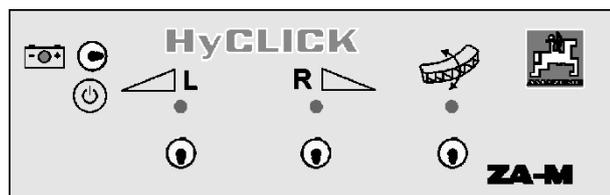


Рис. 2

4.2 Функции **HyCLICK** для **ZG-B**

- Предварительный выбор левой заслонки
- Предварительный выбор правой заслонки
- Предварительный выбор Limiter
- Предварительный выбор тента
- Предварительный выбор привода измерительного колеса

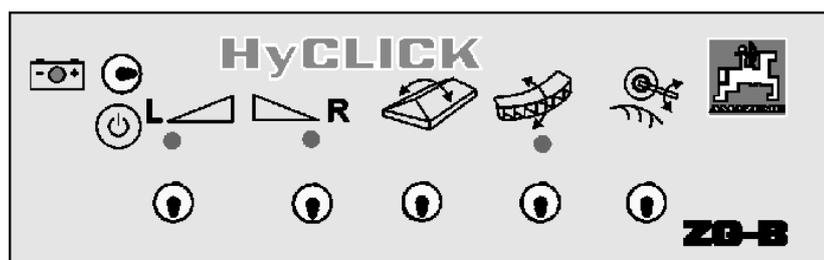


Рис. 3

4.3 Предварительный выбор с помощью тумблеров

- (1) Функция заблокирована.
- (2) Функция разблокирована.
- (3) Функция разблокирована и реализуется с помощью гидравлики (рабочее положение).
- (4) Функция заблокирована, однако еще реализуется с помощью гидравлики (рабочее положение).

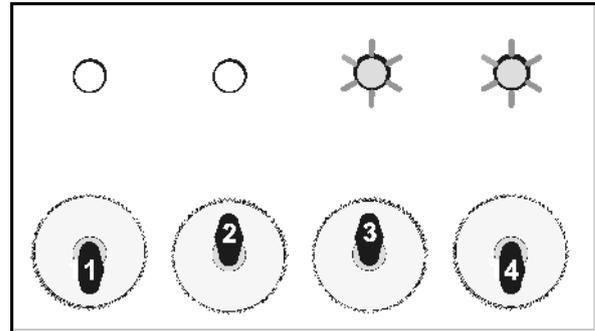


Рис. 4



Световой индикатор горит непрерывно.



Световой индикатор не горит.



Световые индикаторы предусмотрены только для функций, контролируемых с помощью датчиков.

4.4 **HyCLICK** с **AMATRON⁺** или **AMADOS⁺**



Датчики положения заслонки и Limiter для **ZA-M** с **AMATRON⁺** или **AMADOS⁺** должны подключаться к терминалу управления.

По этой причине световые индикаторы на **HyCLICK** не будут функционировать.



ОСТОРОЖНО

Не перепутайте штекеры кабельных жгутов при подключении **HyCLICK** и **AMATRON⁺**.

Штекер **AMATRON⁺** имеет красную маркировку.

5 Ввод в эксплуатацию



ОПАСНОСТЬ

Перед вводом агрегата в эксплуатацию обязательно прочитайте настоящее руководство!

1. Подсоедините оба гидравлических шлангопровода к блоку управления трактора двойного действия.
2. Подсоедините панель управления **HYCLICK** (Рис. 5).
 - Подсоедините разъем жгута проводов.
 - Подсоедините провод питания в кабине трактора.

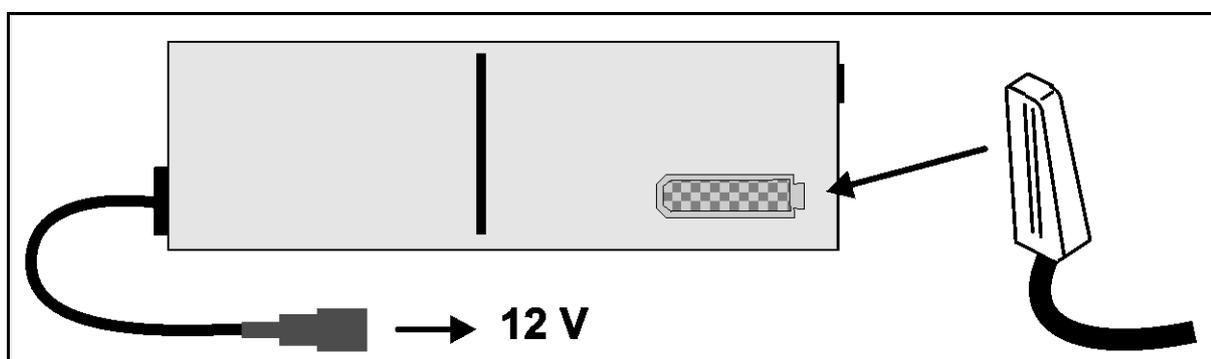


Рис. 5

6 Использование **HYCLICK**



ОПАСНОСТЬ

В процессе эксплуатации соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации распределителя удобрений.

1. Включите систему **HYCLICK**.
2. Выберите требуемую функцию/функции.
→ Нажмите тумблер.
3. Активизируйте блок управления трактора.
→ Функция реализуется.
→ Световой индикатор горит непрерывно (при наличии).
4. Активизируйте блок управления трактора.
→ Функция прерывается.
→ Световой индикатор гаснет (при наличии).
5. По окончании эксплуатации выключите **HYCLICK**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасности, связанные с самопроизвольной реализацией гидравлических функций.

Перед выполнением гидравлических функций через блок управления трактора обязательно проверьте правильность положения тумблеров.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste, Germany

Germany

Тел.: + 49 (0) 5405 501-0

Факс: + 49 (0) 5405 501-234

Электронная почта:

amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Филиалы заводов:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству распределителей минеральных удобрений, полевых распыскивателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и коммунальной техники
